

Books

2025 : *Les échecs de Jésus : une chance pour notre espérance*, Paris, Cerf.

2020 : *Les métamorphoses du pélican : tourments spirituels d'adultes*, Paris, Cerf.

2017 : « *Je crois en Dieu ! — Moi non plus* » : Introduction aux principes du dialogue interreligieux, Paris, Cerf.

2015 : *Speed dating 2* : Dieu te répond, Paris, Cerf.

2014 : *Petit manuel de speed dating avec Dieu*, Paris, Cerf.

Arabic grammar

(forthcoming). "Ḥawāšī et transmission du Kitāb de Sībawayh". Mağallat Rawāfid al-turāṭī (Salé, Morocco).

(forthcoming) : Not *that* 'Abū al-Ḥasan! : Witnessing the death of two recensions of Sībawayh's *Kitāb* through their glosses. *The Foundations of Arab Linguistics VI*. Leiden & Boston: Brill.

2025 : *Three western recensions of Sībawayh's Kitāb: A critical edition of Ambrosiana X 56 Sup. & Kazan National Archives 10/5/822*, Leiden : Brill.

2023: Milan, Kazan, Londres et Jérusalem : un codex du *Kitāb* de Sībawayh, dépecé aux quatre coins du monde. *Acta Orientalia Belgica* 36. 383–395.

2022: écrit avec Ilyass Amharar. 'A little Yesterday': The 'canonical' text of Sībawayh's teaching confronted to two unedited manuscripts of the *Kitāb*. Francesco Binaghi and Manuel Sartori (editors). *The Foundations of Arab Linguistics V*. Leiden & Boston: Brill. 37–51.

2020 : The *Kitāb Sībawayh* of 'Abū al-Ḥasan 'Aḥmad b. Naṣr: A non-Sīrāfian recension of the *Kitāb*. *Zeitschrift für arabische Linguistik* 71. 29–56.

2020 : *A sparkle in the debate about the word 'āmīn used in supplication and its rules in Arabic*, by 'Abū Muḥammad Ibn al-Ḥaššāb (d. 567/1172), an annotated translation.

Beata Sheyhatovitch & Almog Kasher (editors). *From Sībawayhi to 'Aḥmad Ḥasan al-Zayyāt: New angles on the Arabic linguistic tradition*. Leiden & Boston: Brill. 123–140.

٢٠١٩ : تم تأليفه مع السيد/ يوسف السناري، «كتاب سيبويه بين أيادي المستشرقين والعرب». تراثنا: النشر الرقمي بإعتماد معهد المخطوطات العربية (السلسلة الثقافية؛ ٢٥). السنة الثانية، ذو القعدة ١٤٤٠/يوليو ٢٠١٩.

٢٠١٩ : «كتاب سيبويه: دراسة كوديكولوجية لنسخة (كوفية؟) مفرقة بين ميلانو وقازان ولندن» (نقلها إلى العربية تأمر مجلة معهد المخطوطات العربية، المجلد ٦٣ الجزء ٥. [The Kazan parchment fragments](#)... الجبالي من مقال الأول (رمضان ١٤٤٠هـ/مايو ٢٠١٩م)، ٢٧٧–٢٤٤.

2019 : co-authored with Almog Kasher, [“Though this be madness, yet there is method in’t”: The *mamnū‘ min al-sarf* \(diptotes\) in Arabic grammatical tradition](#). *Arabica* 66. 98–136.

2019 : [Can Ambrosiana X 56 Sup improve our understanding of Sībawayhi’s grammar?](#) Manuela E. B. Giolfo and Kees Versteegh (editors). *The Foundations of Arabic Linguistics IV*. Leiden & Boston: Brill. 133–156.

2018 : [The Kazan parchment fragments of Sībawayh’s *Kitāb*](#). *Гасырлар авазы* (= *Эхо веков*) 90/1. 14–26.

2018 : [Blind spots in Radī al-Dīn al-Astarābādī’s grammar of numerals](#). Georgine Ayoub and Kees Versteegh (editors). *The Foundations of Arabic Linguistics III*. Leiden & Boston: Brill. 96–114.

2015 : [What happened to the grammar of numerals after Sībawayhi?](#) Amal E. Marogy and Kees Versteegh (editors). *The Foundations of Arabic Linguistics II*. Leiden & Boston: Brill. 81–99.

2015 : [Why is it difficult to date when *qalqala* became unintelligible to Qur’ānic reciters and grammarians](#). *Arabica* 62. 19–52.

2013 : [How to deal with contradictory chapters in the *Kitāb* of Sībawayh?](#) *Les cahiers du MIDÉO* 6. 73–91.

2012 : [The proper name *Ahmar*: A morphological discussion in the 2nd–4th centuries AH](#). *MIDÉO* 29. 51–60.

2012 : [Numerals in Arabic grammatical theory](#). PhD thesis. Nijmegen University.

2008 : co-authored with René-Vincent du Grandlaunay. Nisba. In: *Encyclopedia of Arabic language and linguistics* (Vol. 3: Lat–Pu). Leiden: Brill. 377–381.

2006 : [Emphatic sounds in educated Cairene Arabic: What to teach to AFL students?](#) MA Thesis. American University in Cairo.